

# Inhalt



15



28

12



## NACHRICHTEN

- 7 Sportfachgruppe Segelflug/Motorsegelflug** Die Sportfachgruppe Segelflug/ Motorsegelflug des DAeC und der Flugsport-Club Möve Obernau e.V. laden am 4. November 2006 zum 65. Deutschen Segelfliegertag nach Aschaffenburg ein. Programm und Fachvorträge.
- 8 News** Elektro-Motorsegler Antares 20 E EASA-musterzugelassen / Neuer Flügel in der Offenen Klasse / 500. Duo Discus an den LSG Wolfenbüttel ausgeliefert / „Baden-Badener Segelflugwochen“ für aktive und Passive Piloten / DG wird zehn Jahre / Besuch aus Japan / Junioren-Vor-WM Rieti – oder wenn Nudeln fliegen

## WETTBEWERB

- 12 Deutsche Meisterschaften der Damen 2006 in Coburg** Mit sieben von neun möglichen Wertungstagen gingen die Deutschen Segelflugmeisterschaften der Frauen in Coburg am 17. Juni zu Ende. **Von Beate Rein**
- 15 Clubklasse-WM in Vinon-sur-Verdon** Die 4. Clubklasse-Weltmeisterschaft im südfranzösischen Vinon-sur-Verdon hat einen hochverdienten Sieger gefunden, den Polen Sebastian Kawa, der die Konkurrenz ein ums andere Mal düpierte und bisweilen flog wie jemand von einem anderen Stern. **Von Reiner Frenz**

## PORTRAIT

- 18 Sebastian Kawa – Weltchampion in der Club-Klasse** Ein Interview mit dem AUSnahmepiloten **Von Marina Vigorito Galetto**

## HUMAN FACTORS

- 20 The Bogus Pilot** Kennen Sie den Begriff „Bogus Parts“? Damit werden in der Luftfahrt Ersatzteile bezeichnet, die nicht den geforderten Zulassungskriterien entsprechen, sondern von Billiganbietern gefälscht werden. Unter „Bogus Pilot“ versteht man einen Piloten, der nicht den geforderten Kriterien entspricht. Auch er wird vor Erreichen der normalen Grenzen versagen. **Von Jan Kupzog**

## SICHERHEIT

- 22 Vom Miteinander von Groß und Klein** Andreas Milde, Segelflieger, Verkehrspilot und ehrenamtlicher Mitarbeiter des Berufsverbandes der Piloten „Vereinigung Cockpit“ (VC), hat sich mit dem Miteinander von Groß und Klein beschäftigt und möchte mit dem nachfolgenden Artikel das Verständnis für die Abläufe bei den Airlines. **Von Andreas Milde, Helge Zembold**

- 25 Die FLARM-Biographie – Eine Erfolgsgeschichte voller Idealismus** FLARM hat den Kult eines Stars: Ein rasanter Aufstieg, in kurzer Zeit weltweit bekannt und schon mit der OSTIV-Auszeichnung geehrt – darüber liesse sich bereits nach drei Jahren ein Buch schreiben. Doch wer steckt eigentlich hinter FLARM, wie hat alles angefangen und was macht es zur Erfolgsgeschichte? **Von Kathrin Scherer**

## TESTFLUG

- 28 Diana 2 - Die Jagd ist eröffnet** Wer auf dem ersten Platz liegt, ist der Gejagte. Und das ist jetzt, nach dem Gewinn des Weltmeistertitels der FAI-15-Meter-Klasse durch Janusz Centka, die Trägerin des Namens einer Jagdgöttin: die Diana 2 aus dem Konstruktionsbüro von Bogumil Beres in Bielsko-Biala. Wie fliegt sich der 'kompromisslose Renner' aus Polen, der es schaffte, die Phalanx der deutschen Rennklasse-Segler zu durchbrechen? **Von Jochen Ewald**

**segelfliegen im Abo!**

Bestellkarte auf Seite 67

**Freundschaftswerbung  
mit tollen Prämien!**

Bestellkarte auf Seite 63

**[www.segelfliegen-magazin.de](http://www.segelfliegen-magazin.de)**

Die schönsten Segelflugfotos auf unserer Homepage!

**Titel**  
Chris Woods

**Poster**  
Chris Woods

September/Oktober 2006



34



42

## SCHWEIZ

**36 Junioren-Schweizermeisterschaft in Yverdon – Nachwuchs und Debuts auf der ganzen Linie** Bisher war es immer so, dass die Junioren-Schweizermeisterschaft der Organisation einer regionalen Meisterschaft angeschlossen wurde, damit sich der Aufwand für das eher kleine Teilnehmerfeld lohnte. Dieses Jahr hätte man in Yverdon den Eindruck haben können, es sei umgekehrt.. **Von Kathrin Scherer**

## TECHNIK

**40 Wirtschaftlicher mit Seilrückholwinde** Rückholwinden fürs Windenseil fristen – meist als einfache „Bastler-Einzelstücke“ – bisher ein kaum bemerktes Dasein auf wenigen Flugplätzen. Das will der englische Windenhersteller „Sky-launch“ ändern: Bereits 1994 baute man für den Midlands Gliding Club auf dem Flugplatz Long Mynd ein solches Gerät, das sich hervorragend bewährte. **Von Jochen Ewald**

## STRECKENFLUG

**42 Mit Klaus Ohlmann quer durch die gesamten Alpen** Wirklich seit Jahren schwärmt Klaus (KO) bei oder nach oder zwischen so manchem Briefing in Serres von der „großen Südwestlage“. Und was da eigentlich so alles möglich sein sollte. „2000 km, wenn alles passt“. Teil 1.  
**Von Claus-Dieter Zink**

## URLAUB

**48 Fliegen in der Toscana** Segelfliegerisch sicher nicht so „in“ wie z. B. Frankreich, bietet Italien mit den norditalienischen Flugplätzen vor allem im Frühjahr gute Bedingungen – große Flüge auch in diesem Jahr belegen dies. Sehr bekannt bei deutschen Touristen, weniger dagegen bei den Piloten, ist die Toscana, in der der Aero Club Volovelistico del Mugello ansässig ist. **Von Ludwig Haslbeck**

**50 Krokodile am Flugplatz** Fly as a hawk, fly with the eagles: Einen Flug, frei wie ein Falke, verspricht die amerikanische Segelflugvereinigung SSA auf ihrer Homepage. Im ersten Teil unserer Serie über die schönsten Segelfluggebiete der Welt erfahren Sie „Step-by-Step“, wie man in Florida in die Luft kommt. **Von Jens Michael Lang**

## OLDIES

**52 Ein Spatz in der Hand...** Zum Vintage-Glider-Club-Treffen 2005 in Eggersdorf brachte Burkhard Wittge aus Oldenburg seinen wunderschönen Spatzen, der 1955 vom Aero-Club Hamburg e.V. fertiggestellt wurde. Als „Spatzen-Fan“ (mein „erster Einsitzer“ war ein L-Spatz III...) reizte mich natürlich ein Probeflug, zu dem mir Burkhard seinen Spatzen gerne zur Verfügung stellte. **Von Jochen Ewald**

**55 D-5665, oder die weltbeste K8** Hat heute noch jemand Interesse am Aufbau eines reinen Holzflugzeugs? Spontan meldete sich eine Gruppe Jugendlicher! **Von Uli Müller**

## VEREINE

**56 Sprache: Handwerkszeug und Aushängeschild** „Man gebrauche gewöhnliche Worte und sage ungewöhnliche Dinge“, sagte einst der Philosoph Arthur Schopenhauer. Der Umgang mit Sprache in einer Zeitung lässt sich in der Tat auf diese einfache Stilregel reduzieren. **Von Helge Zembold**

## ZUBEHÖR

**58 PDAs – Die kleinen Freunde** Ein PDA ist im Segelflugsport zu einem breit verwendeten 'Instrument' geworden. Mittlerweile gibt es eine große Auswahl an Geräten, die schon integrierte GPS-Antennen besitzen und daher kein externes GPS-Signal benötigen. segelfliegen hat einen kleinen Test für Sie gemacht. **Von Markus Lewandowski**

## UNTERHALTUNG

**60 Seilrisse im Wohnzimmer** Nach der Saison ist vor der Saison, doch von Vorfreude auf die flugfreie Zeit kann keine Rede sein. Manch einer will sich mit einer PC-Simulation in die nächste Saison retten. Wir haben uns das näher angeschaut. **Von Jens Michael Lang**

6 Leserpost  
64 Termine/Bücher  
65 Bibliothek  
67 Vorschau/Impressum